

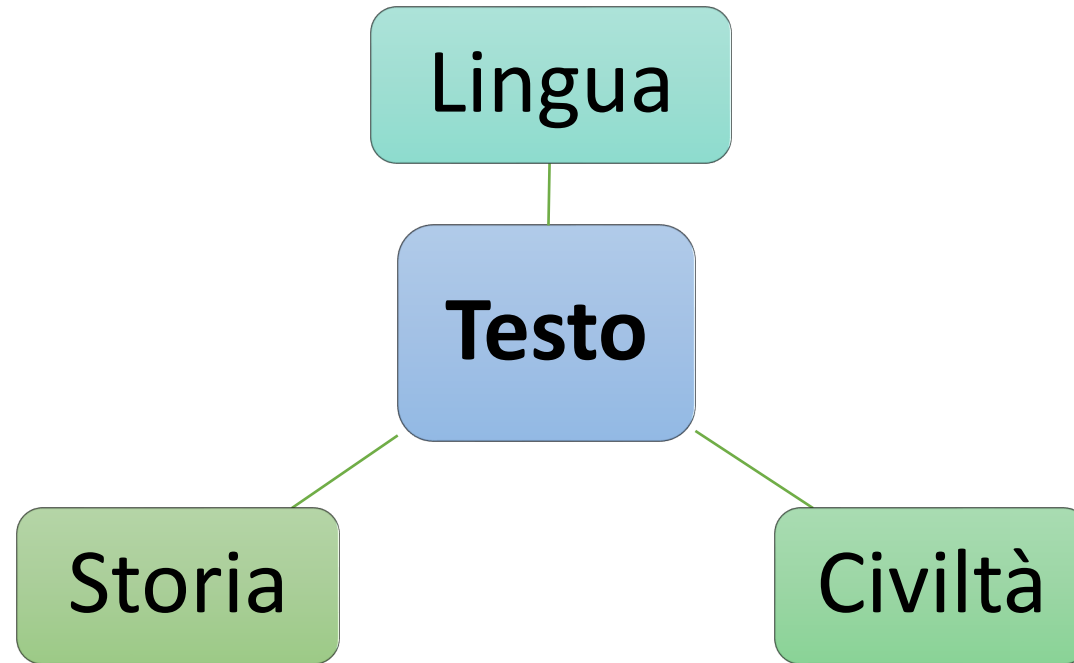
Leggo Platone

Cinque lezioni di greco con l'*Eutifrone*

Ogni incontro è centrato su un segmento di testo e comprende:

- * lettura del brano e confronto con la traduzione
- * laboratorio grammaticale (esercizi e riflessioni sulla lingua)
- * approfondimenti culturali (domande e proposte di ricerca)

Il metodo induttivo



Inizio del dialogo: *Eut.* 2 a-b

[a] ΕΥΘ. Τί νεώτερον, ὦ Σώκρατες, γέγονεν, ὅτι σὺ τὰς ἐν Λυκείῳ καταλιπὼν διατριβὰς ἐνθάδε νῦν διατρίβεις περὶ τὴν τοῦ βασιλέως στοάν; οὐ γάρ που καὶ σοί γε δίκη τις οὔσα τυγχάνει πρὸς τὸν βασιλέα ὥσπερ ἐμοί.

ΣΩ. Οὔτοι δὴ Ἀθηναῖοί γε, ὦ Εὐθύφρων, δίκην αὐτὴν καλοῦσιν ἀλλὰ γραφὴν.[b]

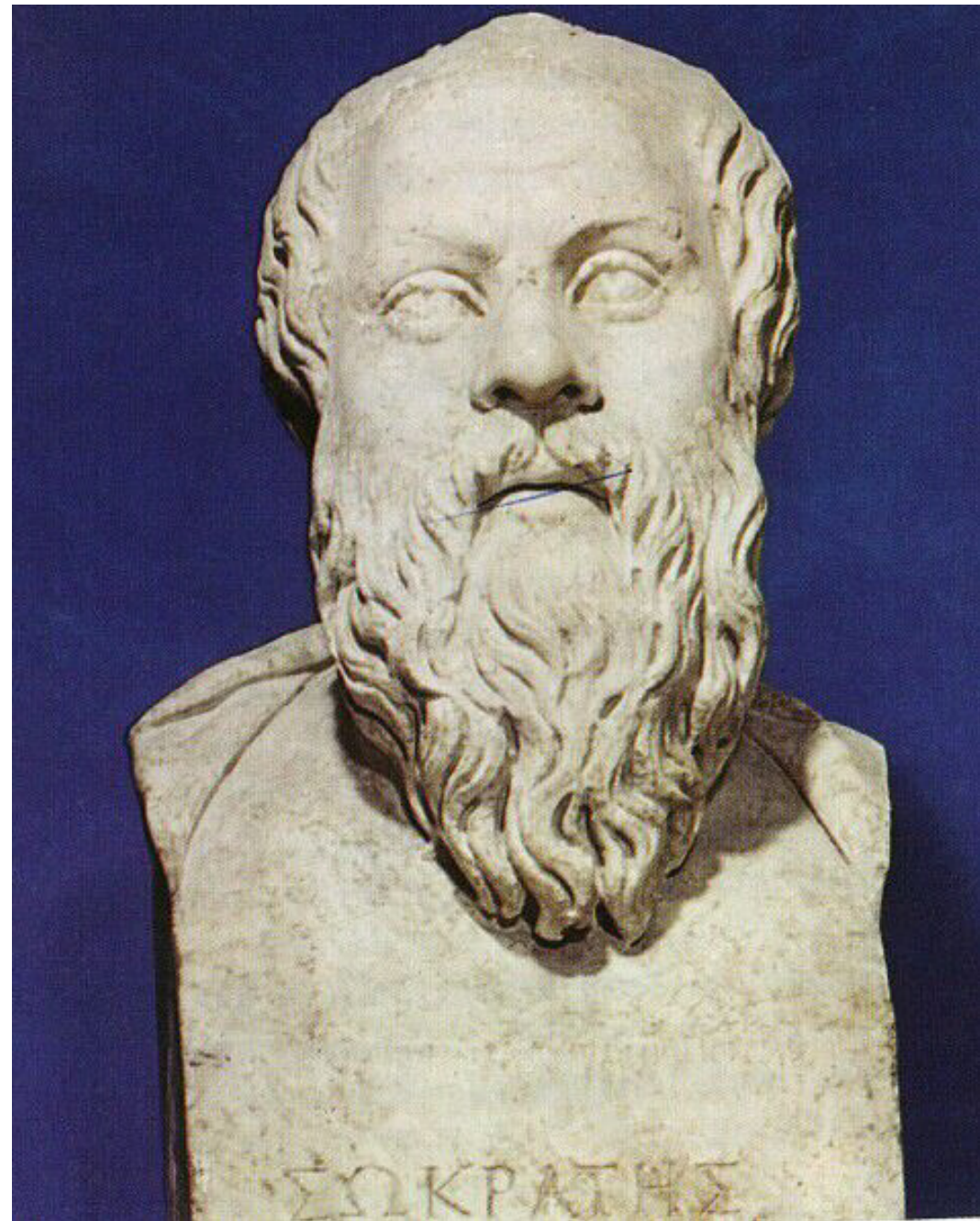
ΕΥΘ. Τί φῆς; γραφὴν σέ τις, ὡς ἔοικε, γέγραπται· οὐ γὰρ ἐκεῖνό γε καταγνώσομαι, ὡς σὺ ἕτερον.

EUT. Che cosa è accaduto di nuovo, Socrate, che hai abbandonato le tue occupazioni nel Liceo e passi il tempo qui intorno al portico del re? Perché a te non capita di avere una causa davanti al re, come a me.

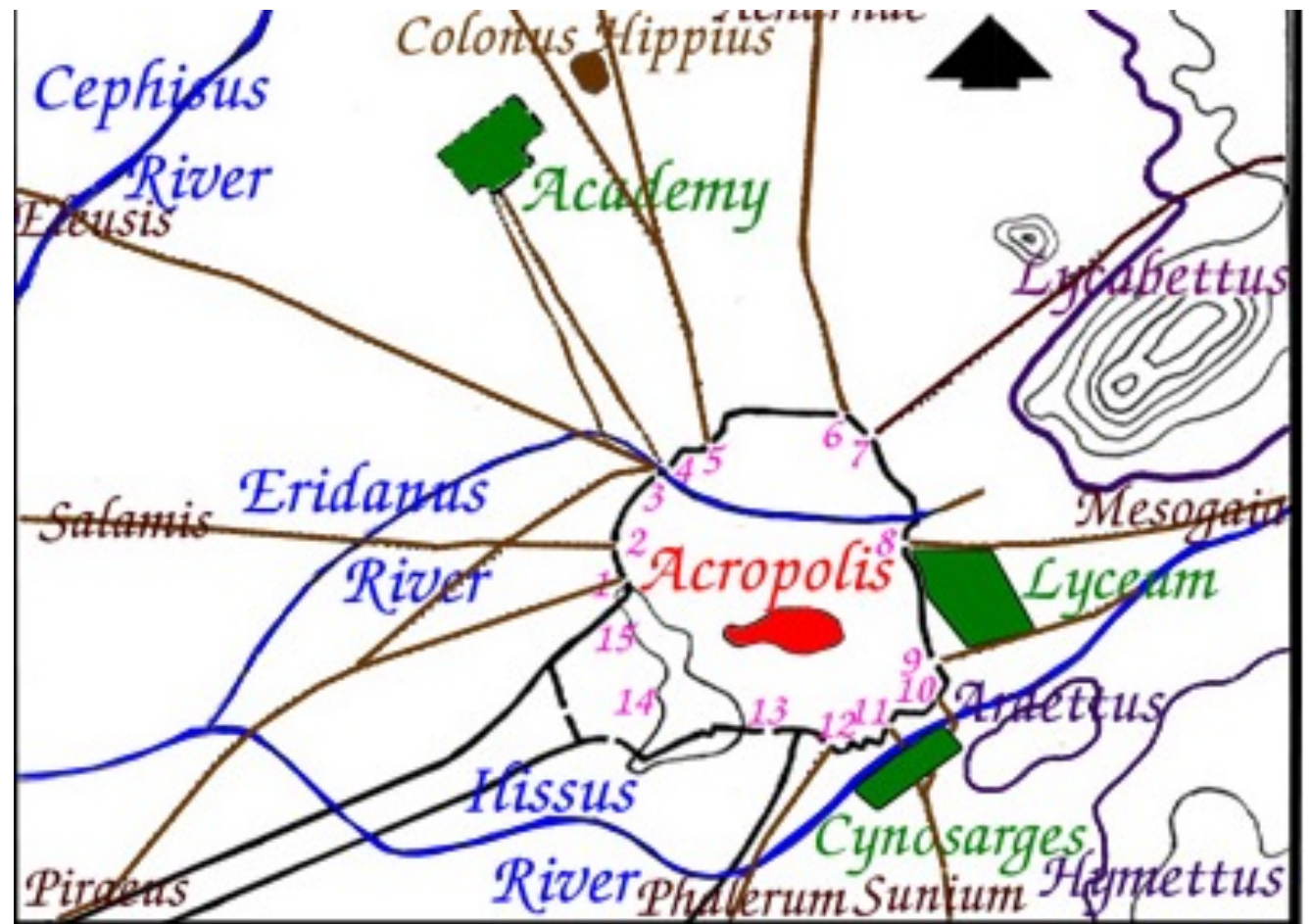
SOCR. In verità, Eutifrone, gli Ateniesi non chiamano *causa* questa, ma *accusa*.

EUT. Cosa dici? Qualcuno, a quanto pare, ha intentato un'accusa contro di te; perché non riesco a pensare questo, che tu accusi un altro.

Ritratto di Socrate



Mappa dei ginnasi di Atene



Veduta aerea
dell'ἀγορά di
Atene



Ricostruzione
della στοά
τοῦ βασιλέως



Altre generalizzazioni

- Osserva le forme σύ, σου, σε; per analogia, partendo da ἐμοί definisci le stesse forme del pronome ἐγώ.
- Confronta τίς e τις; confronta τίς e τίνα.
- Partendo da δήμων ricostruisci la flessione dei nomi in -ο.
- Partendo da βασιλέως individua e definisci alcuni casi dei nomi in -ευς.
- Confronta νέος e νεώτερον: fissa la differenza tra aggettivo e suo grado comparativo.

Approfondimenti culturali

- Differenza tra δίκη e αίτία
- Funzioni del βασιλεύς
- Funzioni degli edifici presenti nell'ἀγορά

Seconda lezione: lessico per radici

Alcuni vocaboli si assomigliano nella parte radicale, perché appartengono alla stessa famiglia semantica. Trascrivili e confrontane il significato, distinguendo le rispettive categorie grammaticali.

FORME LESSICALI	CATEGORIA GRAMMATICALE	SIGNIFICATO
ἀρχή	sostantivo	<i>inizio</i>
ἀρξαμένω	forma verbale - participio	<i>a colui che inizia</i>
ἀρχεσθαι	forma verbale - infinito	<i>iniziare</i>

Terza lezione: conoscere il testo

Rispondi in greco alle domande usando le parole del brano:

DOMANDA	RISPOSTA
τί ἐστι οὐ φαῦλον;	τὸ ἐγνωκέναι τοσοῦτον πρᾶγμα
τί οἶδε ἐκεῖνος;	τίνα τρόπον οἱ νέοι διαφθείρονται καὶ οἱ διαφθείροντες αὐτούς
τίς ἐστι ἐκεῖνος;	ὁ Μέλητος
ὁ Μέλητός ἐστιν ὡσπερ γεωργὸς ἀγαθός

Conclusioni/1

Che cosa abbiamo imparato dalla lettura dell'*Eutifrone*?

1. In quali luoghi si svolge la vicenda?
2. Chi sono i personaggi del dialogo?
 - ⊕ Socrate
 - ⊕ Eutifrone
 - ⊕ Meleto
3. Qual è il tema del dialogo?
4. Quali concetti emergono nella prima parte del brano?

Conclusioni/2

Elementi linguistici messi in luce:

verbi:

εἶμι, εἶμί, δοκεῖ, μέλει, χρή, φημί

pronomi:

τις, τίς, οὗτος, ἐκεῖνος, αὐτός, αὐτοῦ, τοιοῦτος, τοὺς πολλούς,
πάς, οὐδεὶς, ἄλλος, ἐγώ, σύ, ἡμεῖς

strutture sintattiche:

ὥς, ἄν, prop. dichiarative, infinitive, ipotetiche, posizione attributiva.

Conclusioni/3

Elementi dello stile dialogico:

τί φῆς;
ὡς ἔοικε
οὐ γὰρ οὖν
πάνυ γε
τίς οὗτος;
ὡς ἐγῶμαι
ὡς φησιν
ὡς σὺ λέγεις

μοι λέγε
βουλοίμην ἄν
ᾧ θαυμάσιε
ᾧ φίλε
σὺ μὲν δοκεῖς
ὥσπερ σὺ φῆς
ἔμοιγε δοκεῖ
οὐκ ἐννοῶ